

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 28 (1966)
Heft: 4

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DER TRAKTOR

und die Landmaschine

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 183)

Inhalt

Eine Landmaschinenschau 1966 in Vorbereitung	187
Schädlingsbekämpfungsgерäte technisch gesehen	189
Anforderungen an einen zweckmässigen Traktorfahrersitz	196
Traktorverband Zürich	203
Normung bei Landwirtschaftstraktoren	207
Richtiger Einsatz der Netzege	209
Kurszentrum Riniken	210
Die Seite der Neuerungen	212
Unfallschutz bei Landmaschinen und Geräten	214
Für Sie gelesen	215
Die Entwicklung der Luftkühlung bei Traktormotoren	216
Die Oelgeschichte	216
IMA-Mitteilungen 3-4/66	234

Inserenten

Aebi & Co. AG., Burgdorf	169
Agrar Fabrik landw. Maschinen AG., Wil	223
Agria-Landmaschinen AG., Aefligen	178
Agrola, Winterthur	173
Agro-Service SA., Zuchwil	177/203
Albrecht Gebr., Stadel bei Nieder- glatt	219/224/227
Althaus & Co., Ersigen	224
Ateliers du Nord, Yverdon	229
Baas GmbH., Lachen	U.S. 1/228
Birchmeier & Cie. AG., Künten	230
Bucher & Cie. AG., Dietikon	U.S. 3
Bucher-Guyer AG., Niederweningen	174/175
Continental-Gummiwaren, Zürich	186
de Wilde Jac. & Co., Bottmingen	226
ESA, Burgdorf	172
Estumag Sursee	220
ewis Wildi Erich, Schafisheim	222
Farm- und Industriemaschinen, Vaduz	220
Favre Robert, Payerne	179

Firestone Produkte AG., Pratteln	188
Ford Motor Company (Switzerland) SA., Zürich	199-202
Früh Jakob, Münchwilen	218
Griesser E., Andelfingen	232
Grunder R. & Cie. SA., Henniez	180
GWG Wenger AG., Murten	220
HARUWY, Vernand s. Lausanne	181
Henriod Paul GmbH., Echallens	226
Hürlimann Hans, Wil	171
Kauf und Verkauf	218
Kyburz Hch., Uznach	218
Lonza AG., Basel	221
Maschinenfabrik Merk, Dietikon	233
Maschinenfabrik Wängi AG., Wängi	176
Matra Zollikofen	184
Matzinger AG, Dübendorf	208
Messer Ernst AG., Sissach	204/205
Müller A., Bättwil	225
Neuenschwander Willi, Schlieren	219
Oppliger & Wyrsh, Birmensdorf	231
Ott Gebrüder AG., Worb	231
Pirelli Produkte AG., Zürich	211
Plumettaz AG., Bex	220
Pneu Veith SA., Payerne	170
Protractor AG., Riedholz	215
Rapid Motormäher AG., Dietikon	U.S. 2
Riwosa AG., Zürich	219
Schaad Albert, Lengnau bei Biel	222
Scheller AG., Zürich	227
Schweiz. Traktorverband, Brugg / Zingg Hans, Weinfelden	183
Service Company, Dübendorf	206
Stura AG., Uesslingen	187
UMA, Brugg	U.S. 4
Waadt-Unfall	183
Wyss H.-R., Vernand s. Lausanne	181
Zaugg Gebr. AG., Eggwil	221
Zumstein AG., Zuchwil	182

Schützen Sie sich vor
Fehlentscheidungen!
Nur der **echte** Farmer-Reifen trägt die
Stempel „**Farmer**“ und „**Continental**“.



Für Ihren Traktor:

Zugkraftsorgen auf weichem Untergrund?

Ersparen Sie sich diese Sorgen! Rüsten Sie Ihre landwirtschaftlichen Fahrzeuge einfach mit Continental Farmer-Reifen aus.

Den echten

CONTINENTAL AS-FARMER

Kräftige Stollen stützen sich fest am Boden ab und verringern den gefürchteten Schlupf.

Wichtig für Sie:

Continental AS-Farmer verbinden enorme Zugkraftübertragung mit außergewöhnlicher Robustheit und langer Lebensdauer.

Für Ihren Ackerwagen:



CONTINENTAL AW-FARMER

Diese Reifen hinterlassen – besonders bei Verwendung von Übergrößen – auch auf weichsten Böden eine flache Spur. Darum sind sie so leichtzügig.

Wichtig für Sie:

Continental AW-Farmer sind nicht nur robust, sondern rollen auch leicht; sie gehören zum modernen Ackerwagen.

Bestehen auch Sie ausdrücklich

auf den **echten** AS- und AW-Farmer-Reifen.

Es gibt nämlich nur einen **echten** Farmer-Reifen, den von

Continental



Automobilsalon Genf 1966 Stand Nr. 769